



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE KÖPEK ÇİĞNEME ÜRÜNLERİ İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI**  
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF DOGCHEWS TO THE REPUBLIC OF TÜRKİYE  
CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION D'ARTICLES À MASTIQUER VERS LA RÉPUBLIQUE DE TURQUIE  
GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN HONDENKLUIVEN NAAR DE REPUBLIEK TURKIJE

<b>Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları / Part 1: Details of dispatched consignment / Partie I: Renseignements concernant l'envoi expédié / Deel I: Gegevens betreffende de zending</b>	I.1. <b>Gönderen</b> / Consignor / Expéditeur / Verzender <b>Adı</b> / Name / Nom / Naam:  <b>Adresi</b> / Address / Adresse / Adres:  <b>Posta Kodu</b> / Postal code / Code postal / Postcode:  <b>Telefonu</b> / Tel. No / Tél. / Tel.:				I.2. <b>Sertifika referans numarası</b> / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:  I.2.a.		
					I.3. <b>Merkezi Yetkili Makam</b> / Central Competent Authority / Autorité centrale compétente / Bevoegde centrale autoriteit:		
					I.4. <b>Yerel Yetkili Makam</b> / Local Competent Authority / Autorité locale compétente / Bevoegde lokale autoriteit:		
					I.6.		
I.5. <b>Alıcı</b> / Consignee / Destinataire / Geadresseerde <b>Adı</b> / Name / Nom / Naam:  <b>Adresi</b> / Address / Adresse / Adres:  <b>Posta Kodu</b> / Postal code / Code postal / Postcode:  <b>Telefonu</b> / Tel. No / Tél. / Tel.:							
I.7. <b>Menşe ülkesi</b> / Country of origin / Pays d'origine / Land van oorsprong	I.7. <b>ISO Kodu</b> / ISO Code / Code ISO / ISO-code:	I.8. <b>Menşe bölgesi</b> / Region of origin / Région d'origine / Regio van oorsprong	I.8. <b>Kodu</b> / Code / Code / Code:	I.9. <b>Varış ülkesi</b> / Country of destination / Pays de destination / Land van bestemming:	I.9. <b>ISO Kodu</b> / ISO Code / Code ISO / ISO-code:	I.10.	
				TÜRKİYE/ TÜRKİYE / TURQUIE / TURKIJE	TR		
I.11. <b>Menşe yeri</b> / Place of Origin / Lieu de provenance / Plaats van herkomst <b>Adı</b> / Name / Nom / Naam:  <b>Adresi</b> / Address / Adresse / Adres:  <b>Onay numarası</b> / Approval number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer:				I.12.			
I.13. <b>Yükleme yeri</b> / Place of loading / Lieu de chargement / Plaats van lading:				I.14. <b>Yola çıkış tarihi</b> / Date of departure / Date du départ / Datum van vertrek:			

<p>I.15. <b>Nakliye aracı</b> / Means of transport / Moyens de transport / Vervoermiddelen  <b>Uçak</b> / Aeroplane / <input type="checkbox"/> <b>Gemi</b> / Ship / <input type="checkbox"/> <b>Tren vagonu</b> / Railway Wagon / Avion / Vliegtuig Navire / Vaartuig Wagon / Treinwagon <input type="checkbox"/></p> <p><b>Karayolu taşıtı</b> / Road vehicle / <input type="checkbox"/> <b>Diğer</b> / Other / Véhicule routier / Wegvoertuig <input type="checkbox"/> Autres / Andere <input type="checkbox"/></p> <p><b>Tanımlama</b> / Identification / Identification / Identificatie:</p> <p><b>Belge referansları</b> / Documentary references / Référence documentaire / Referentiedocumenten:</p>		<p>I.16. <b>Türkiye'ye giriş VSKN</b> / Entry BIP in Türkiye / PIF d'entrée en Turquie / GIP van binnenkomst in Turkije:</p> <p>I.17.</p>	
<p>I.18. <b>Malın tanımı</b> / Description of commodity / Description des marchandises / Omschrijving van de goederen:</p>		<p>I.19. <b>Malın kodu (HS kodu)</b> / Commodity code (HS Code) / Code marchandise (code SH) / Productcode (GS-code):</p>	
<p>I.21. <b>Ürünün sıcaklığı</b> / Temperature of product / Température du produit / Temperatuur van het product</p> <p><b>Oda sıcaklığı</b> / <input type="checkbox"/> <b>Soğutulmuş</b> / <input type="checkbox"/> <b>Dondurulmuş</b> / <input type="checkbox"/>  Ambient / Chilled / Frozen /  Ambiante / Réfrigérée / Congelée /  Omgevingstemperatuur Gekoeld Bevroren</p>		<p>I.20. <b>Miktar</b> / Quantity / Quantité / Hoeveelheid:</p> <p>I.22. <b>Paket sayısı</b> / Number of packages / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:</p>	
<p>I.23. <b>Mühür/konteynir No</b> / Seal/container No / Numéro des conteneurs/des scellés / Containernummer/Zegelnummer:</p>		<p>I.24. <b>Paketleme tipi</b> / Type of packages / Type de conditionnement / Aard van de verpakking:</p>	
<p>I.25 <b>Malların sertifikalandırma amacı</b> / Commodities certified for / Marchandises certifiées aux fins de / Goederen gecertificeerd voor  <b>Pet hayvan yemi</b> / Petfood / <input type="checkbox"/>  Aliments pour animaux familiers /  Voeder voor gezelschapsdieren</p>			
<p>I.26.</p>		<p>I.27. <b>Türkiye'ye ithalat ya da kabul amaçlı</b> / For import or admission into Türkiye / Pour importation ou admission en Turquie / Voor invoer of toelating in Turkije: <input checked="" type="checkbox"/></p>	
<p>I.28. <b>Malların tanımlaması</b> / Identification of the commodities / Identification des marchandises / Identificatie van de goederen:</p>			
<p><b>Türü (Bilimsel adı)</b> / Species (Scientific name) / Espèce (nom scientifique) / Soort (wetenschappelijke benaming):</p>	<p><b>İşletmenin onay numarası</b> / Approval number of establishments / Numéro d'agrément de l'établissement / Erkenningsnummer van de inrichting: Manufacturing plant / Atelier de fabrication / Productiebedrijf:</p>	<p><b>Net ağırlık</b> / Net weight / Poids net / Nettogewicht:</p>	<p><b>Parti Numarası</b> / Batch number / Numéro du lot / Partijnummer:</p>

Bölüm II: Sertifikasyon / Part II: Certification / Deel II: Certificering	<b>II. Sağlık Bilgileri / Health Information / Information sanitaire / Sanitaire informatie</b>	<b>II.a. Sertifika referans numarası / Certificate reference No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:</b>	<b>II.b.</b>
	<p><b>Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 1069/2009/EC No'lu Yönetmeliği ve özellikle 10. Maddesini, Komisyon 142/2011/EU No'lu Yönetmeliği ve özellikle Ek XIII, Bölüm II ve Ek XIV, Bölüm II' sini okuduğumu ve anladığımı beyan eder ve yukarıda tanımlanan köpek çiğneme ürünlerine ilişkin olarak aşağıdakileri onaylarım /</b>  <b>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that the dogchews described above /</b>  <b>Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil et notamment son article 10, ainsi que le règlement (UE) n° 142/2011 de la Commission, et notamment son annexe XIII, chapitre II et son annexe XIV, chapitre II, et certifie que les articles à mastiquer décrits ci-dessus remplissent les condition suivantes /</b>  <b>Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat hij/zij Verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad, met name artikel 10, en Verordening (EU) nr. 142/2011 van de Commissie, met name bijlage XIII, hoofdstuk II en bijlage XIV, hoofdstuk II, gelezen en begrepen heeft, en dat de hierboven omschreven hondenkluisen:</b></p> <p><b>II.1. Yalnızca aşağıdaki hayvansal yan ürünlerle hazırlanmıştır /</b>  <b>have been prepared exclusively with the following animal by-products /</b>  <b>ils ont été préparés exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivants /</b>  <b>uitsluitend zijn vervaardigd met de volgende dierlijke bijproducten:</b></p> <p><b>(<sup>1</sup>) ya /</b> <b>[- İnsan tüketimine uygun olan, ancak ticari sebeplerle insan tüketimine sunulması amaçlanmayarak kesilen hayvanların karkas ve parçaları veya öldürülen av hayvanlarının gövdesi veya parçaları /</b>  <b>(<sup>1</sup>) either /</b> - carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption, but are not intended for human consumption for commercial reasons /  <b>(<sup>1</sup>) soit /</b> - les carcasses et parties d'animaux abattus ou, dans le cas du gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, qui sont propres à la consommation humaine, mais qui, pour des raisons commerciales, ne sont pas destinés à une telle consommation /  <b>(<sup>1</sup>) hetzij</b> - karkassen en delen van geslachte dieren of, in het geval van wild, kadavers of delen van gedode dieren, die voor menselijke consumptie geschikt zijn, maar die om commerciële redenen niet voor menselijke consumptie bestemd zijn];</p> <p><b>(<sup>1</sup>) ve/veya /</b> <b>[- bir kesimhanede kesilen ve antemortem bir muayeneyi takiben insan tüketimi için kesilmeye uygun bulunan hayvanlardan orijin alan karkaslar ve aşağıdaki parçaları veya insan tüketimi için öldürülen av hayvanlarının gövde ve aşağıdaki parçaları /</b>  <b>(<sup>1</sup>) and/or /</b> - carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption /  <b>(<sup>1</sup>) et/ou /</b> - les carcasses et les parties suivantes provenant d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou les corps et les parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine /  <b>(<sup>1</sup>) en/of</b> - karkassen en de volgende delen van dieren die in een slachthuis zijn geslacht en na een antemortemkeuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht, of kadavers en de volgende delen van wild dat voor menselijke consumptie is gedood]:</p> <p><b>(i) İnsan tüketimine uygun olmadığı için reddedilen, ancak insanlar veya hayvanlara geçebilen hastalık belirtisi göstermeyen hayvanların karkasları veya gövdeleri ile bunların parçaları /</b>  <b>carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals /</b>  <b>les carcasses ou les corps et parties d'animaux écartés comme étant non destinés à la consommation humaine, mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux /</b>  <b>karkassen en delen van dieren die voor menselijke consumptie ongeschikt zijn verklaard, maar die geen symptomen van op mens of dier overdraagbare ziekten vertoonden;</b></p> <p><b>(ii) kanatlı kafaları /</b>  <b>heads of poultry /</b>  <b>les têtes des volailles /</b>  <b>koppen van pluimvee;</b></p> <p><b>(iii) hayvanların kırpıntı ve parçaları dahil post ve derileri, boynuzları ve falanks, karpal ve merakarpal kemikleri, tarsal ve metatarsal kemikleri dahil ayakları /</b>  <b>hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones /</b>  <b>les cuirs et les peaux, y compris les chutes et rognures, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse et du métatarse /</b>  <b>huiden, met inbegrip van afgesneden en gesplitste stukken huid, horens en onderpoten, met inbegrip van kootbeentjes, beentjes van handpalmen en polsen, voetwortel- en middelvoetsbeentjes;</b></p> <p><b>(iv) domuz kılları /</b>  <b>pig bristles /</b>  <b>les soies de porc /</b>  <b>varkenshaar;</b></p> <p><b>(v) tüyler /</b>  <b>feathers /</b>  <b>les plumes /</b>  <b>veren];</b></p>		

II. Sağlık Bilgileri / Health Information / Information sanitaire / Sanitaire informatie	II.a. Sertifika referans numarası / Certificate reference No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
(1) ve/veya / (1) and/or / (1) et/ou / (1) en/of	[- antemortem bir muayeneyi takiben insan tüketimi için kesilmeye uygun bulunduktan sonra bir kesimhanede kesilmiş olan hayvanlardan elde edilen kan yolu ile insan veya hayvanlara bulaşabilecek herhangi bir hastalık belirtisi göstermeyen hayvanların kanları/ - blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection / - le sang des animaux qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humain ou aux animaux par ce sang obtenu à partir des animaux qui ont été abattus dans un abattoir après avoir été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem / - bloed van dieren die geen klinische symptomen vertoonden van een via bloed op mens of dier overdraagbare ziekte, dat is verkregen van dieren die in een slachthuis zijn geslacht nadat zij na een antemortemkeuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht];	
(1) ve/veya / (1) and/or / (1) et/ou / (1) en/of	[- yağlı alınmış kemikler, don yağı tortusu ve sütün işlenmesi sonucu ortaya çıkan santrifüj veya seperatör tortuları dahil insan tüketimi amaçlı ürünlerin üretiminden kaynaklanan hayvansal yan ürünler / - animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing / - les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues de centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait / - dierlijke bijproducten die ontstaan bij de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten, waaronder ontvette beenderen, kanen en centrifuge- of separatorlib uit de melkverwerking];	
(1) ve/veya / (1) and/or / (1) et/ou / (1) en/of	[- insan veya hayvanlara geçebilen herhangi bir hastalığın belirtisini göstermeyen, deniz memelileri hariç su hayvanları ve bu hayvanların parçaları / - aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals / - les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux / - waterdieren en delen van waterdieren, met uitzondering van zeezoogdieren, die geen symptomen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten];	
(1) ve/veya / (1) and/or / (1) et/ou / (1) en/of	[- insan tüketimi için ürünler üreten işletme veya tesislerdeki su hayvanlarından elde edilen hayvansal yan ürünler / - animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption / - les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'établissements ou d'usines fabriquant des produits destinés à la consommation humaine / - dierlijke bijproducten van waterdieren afkomstig van bedrijven of inrichtingen die producten voor menselijke consumptie vervaardigen];	
(1) ve/veya / (1) and/or / (1) et/ou / (1) en/of	[- 96/22/EC nolu direktife istinaden yasaklı olan ve 1069/2009 No.lu Yönetmeliği (EC) Bölüm 35 (a) (ii)' ye uygun olarak malzemelerin ithaline izin verilen belirli maddeler ile muameleye tutulan hayvanlardan elde edilen malzemeler / - material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 / - les matières provenant d'animaux qui ont été traités au moyen de certaines substances interdites en vertu de la Directive 96/22/CE et dont l'importation est permise en application de l'article 35, point a) ii), du Règlement (CE) n° 1069/2009 / - materiaal van dieren die zijn behandeld met bepaalde krachtens richtlijn 96/22/EG verboden stoffen, dat mag worden ingevoerd overeenkomstig artikel 35, onder a) ii), van verordening (EG) nr. 1069/2009];	
II.2. (1) ya /	Aşağıdaki işleme tabi tutulmuştur / have been subjected / ils ont été soumis / zij hebben een van de volgende behandelingen ondergaan /	
(1) either / (1) soit / (1) hetzij	[- toynaklı hayvanların post ve derilerinden veya balıklardan elde edilmiş köpek çiğneme ürünleri olması durumunda, patojenik mikroorganizmaların (salmonella dahil) yok edilmesi için yeterli bir ısı işleme tabi tutulmuştur ve bu köpek çiğneme ürünleri / - in the case of dog chews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry / - à un traitement suffisant pour détruire les organismes pathogènes (y compris les salmonelles) s'il s'agit d'articles à mastiquer fabriqués à partir de cuirs et de peaux d'ongulés ou de poisson; et les articles à mastiquer sont secs / - in het geval van hondenkluiwen vervaardigd van huden van hoefdieren of van vis, een behandeling die voldoende is om ziekteverwekkers (waaronder Salmonella) te doden, en de hondenkluiwen zijn droog];	
(1) ve/veya / (1) and/or / (1) et/ou / (1) en/of	[- toynaklı hayvanların post ve derileri veya balık dışındaki hayvansal yan ürünlerden elde edilmiş köpek çiğneme ürünleri olması durumunda, maddelerinin tamamı en az 90°C'lık bir ısı işleme tabi tutulmuştur / - in the case of dog chews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90°C throughout their substance / - à un traitement thermique à cœur à une température d'au moins 90°C s'il s'agit d'articles à mastiquer fabriqués à partir de sous-produits animaux autres que des cuirs et des peaux d'ongulés ou du poisson / - in het geval van hondenkluiwen vervaardigd van andere dierlijke bijproducten dan huden van hoefdieren of van vis, een warmtebehandeling tot een kerntemperatuur van ten minste 90°C;]	

II. Sağlık Bilgileri / Health Information / Information sanitaire / Sanitaire informatie	II.a. Sertifika referans numarası / Certificate reference No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
<p><b>II.3.</b> İşleme tesisinde depolama sırasında veya sonrasında her bir işlenmiş partiden alınan en az beş numune rastgele örnekleme yoluyla incelenmiş ve aşağıdaki standartlara <sup>(1)</sup> uygun bulunmuştur / were examined by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards <sup>(2)</sup> / ils ont été analysés, sur base d'au moins 5 échantillons pour chaque lot transformé, prélevés au hasard pendant ou après l'entreposage dans l'usine de transformation, et répondent aux normes suivantes <sup>(2)</sup> / het is onderzocht op basis van een aselechte steekproef van ten minste vijf monsters van elke partij die tijdens of na de opslag in het verwerkingsbedrijf zijn genomen, en voldoen aan de volgende normen <sup>(2)</sup> :</p> <p><b>Salmonella : 25 g lık örnekte hiç yok: n=5, c=0, m=0, M=0/ Salmonella: absence in 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 / Salmonella : absence dans 25g : n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 / Salmonella: afwezig in 25 g : n = 5, c = 0, m = 0, M = 0;</b></p> <p><b>Enterobacteriaceae: 1 gr lık örnekte en çok n=5, c=2, m=10, M=300 / Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram / Enterobacteriaceae : n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 dans 1 g / Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g;</b></p> <p><b>II.4.</b> İşlem sonrasında patojenik ajanlarla kontaminasyonu engelleyecek tüm önlemler alınmıştır / have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment / ils ont fait l'objet de toutes les précautions nécessaires pour éviter une contamination par des agents pathogènes après le traitement / zij zijn met de nodige voorzorgen behandeld om te voorkomen dat zij na behandeling opnieuw met ziekteverwekkende agentia worden besmet;</p> <p><b>II.5.</b> Yeni ambalajında paketlenmiştir / were packed in new packaging / ils ont été conditionnés dans des emballages neufs / zij zijn verpakt in nieuwe verpakkingen;</p> <p><b>(1) II.6.</b> Yukarıda açıklanan köpek çigeme ürünleri / the dogchews describe above / les articles à mastiquer décrits ci-dessus / de hierboven beschreven hondenkluiven:</p> <p><b>(1) ya /</b> [siğır, koyun cinsi hayvanlar dışındaki ruminantlardan elde edilmiştir / <b>(1) either /</b> is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals / <b>(1) soit /</b> sont dérivés de ruminants autres que des bovins, des ovins ou des caprins / <b>(1) hetzij</b> zijn afgeleid van andere herkauwers dan runderen, schapen of geiten.]</p> <p><b>(1) veya /</b> [siğır, koyun ve keçi cinsi hayvanlardan elde edilmiştir ve aşağıdakileri içermez ve bunlardan türetilmemiştir / <b>(1) or /</b> is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from / <b>(1) ou /</b> sont dérivés de bovins, d'ovins ou de caprins et ne contiennent pas et ne sont pas dérivés / <b>(1) hetzij</b> zijn afgeleid van runderen, schapen of geiten en bestaat niet uit noch zijn afgeleid van:</p> <p><b>(1) ya /</b> [Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatının (OIE) sınıflandırmasına göre "ihmal edilebilir" BSE risk statüsünde yer alan bir ülkede veya bölgede doğmuş, sürekli olarak burada yetiştirilmiş ve kesilmiş hayvanlardan elde edilenler dışındaki siğır, koyun veya keçi cinsi hayvanların ürünlerini / <b>(1) either /</b> bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE / <b>(1) soit /</b> de matériels d'origine bovine, ovine et caprine autres que ceux provenant d'animaux nés, élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à l'OIE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable / <b>(1) hetzij</b> materiaal van runderen, schapen en geiten, met uitzondering van materiaal dat afgeleid is van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat overeenkomstig OIE is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico;]</p> <p><b>(1) veya /</b> [(a) Avrupa Konseyi ve Parlamentosu'nun 999/2001 (EC) sayılı Yönetmeliği'nin Ek V' in 1. maddesinde tanımlanan spesifik risk materyali / <b>(1) or /</b> specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council / <b>(1) ou /</b> de matériels à risque spécifiques définis à l'annexe V, point 1, du règlement (CE) n° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil / <b>(1) hetzij</b> gespecificeerd risicomateriaal zoals omschreven in bijlage V, punt 1, bij Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad;</p> <p><b>(b) Yöresel olarak BSE vakası bulunmayan, Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsünde sınıflandırılmış bir ülkede veya bölgede sürekli olarak yetiştirilen ve kesilen siğır, koyun, keçi cinsi hayvanlar dışındaki hayvanların kemiklerinden mekanik olarak ayrılmış olan etleri / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE, in which there has been no indigenous BSE case / de viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, d'ovins ou de caprins, à l'exception d'animaux qui sont nés, ont été élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à l'OIE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable, dans lesquels il n'y a pas eu de cas autochtone d'ESB / separatorvlees van beenderen van runderen, schapen of geiten, behalve van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat overeenkomstig OIE is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico, waar zich geen inheemse gevallen van BSE hebben voorgedaan;</b></p>		

II. Sağlık Bilgileri / Health Information / Information sanitaire / Sanitaire informatie	II.a. Sertifika referans numarası / Certificate reference No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	II.b.
<p>(c) Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsündeki ülke veya bölgede doğmuş, sürekli yetiştirilmiş ve kesilmiş hayvanlar dışında kafatası boşluğuna sokulmuş uzun çubuk şeklinde bir alet vasıtasıyla merkezi sinir sistemi dokularının harap edilmesi yoluyla veya kafatası boşluğuna gaz enjekte edilmesi yoluyla sersemletme sonrasında öldürülen siğir, koyun veya keçi cinsi hayvanlardan elde edilen hayvansal yan ürün ve türev ürünleri / animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE / de sous-produits animaux ou de produits dérivés obtenus à partir de bovins, d'ovins ou de caprins qui ont été mis à mort, après étourdissement, par lacération du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne, sauf si ces animaux sont nés, ont été élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à l'OIE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable / dierlijke bijproducten of afgeleide producten van runderen, schapen of geiten die zijn gedood door vernietiging van het weefsel van het centrale zenuwstelsel, na de bedwelmig, door middel van een lang, staafvormig instrument dat in de schedelholte wordt ingebracht, of door middel van injectie van gas in de schedel, met uitzondering van dieren die zijn geboren, ononderbroken gehouden en geslacht in een land of gebied dat overeenkomstig OIE is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico;]]</p>		

Notlar / Notes / Notes / Opmerkingen	
Bölüm I / Part I / Partie I / Deel I:	
<p>Kutu referansı I.15 / Box reference I.15 / Case I.15 / Vak I.15 :</p>	<p>Sicil numarası (tren vagonları veya konteynir ya da kamyonlar), uçuş sayısı (uçak) veya isim (gemi); bilgiler boşaltma veya yeniden yükleme halinde verilmelidir / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided in the case of unloading and reloading / Numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire) ; des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement / Registratienummer (treinwagons, containers en vrachtwagens), vluchtnummer of naam van het schip en informatie in geval van overslag.</p>
<p>Kutu referansı I.19 / Box reference I.19 / Case I.19 / Vak I.19 :</p>	<p>05.11, 23.09, 41.01 veya 4205 / 05.11, 23.09, 41.01 or 4205 / 05.11, 23.09, 41.01 ou 4205 / 05.11, 23.09, 41.01 of 4205</p>
<p>Kutu referansı I.23 / Box reference I.23 / Case I.23 / Vak I.23 :</p>	<p>Dökme yük konteynir için, konteynir numarası ve mühür numarası (varsa) verilmelidir / for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given / en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé / voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden.</p>
<p>Kutu referansı I.25 / Box reference I.25 / Case I.25 / Vak I.25 :</p>	<p>teknik kullanım: teknik kullanım: Çiftlik hayvanlarının, kürk hayvanlarının dışındaki hayvanların beslenmesi ve pet hayvan yemlerinin üretimi ya da imalatı için kullanılması / Technical use: any use other than for feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food / Usage technique : toute utilisation autre que la nourriture d'animaux de rente, autres que les animaux pour fourrure, et la production ou la fabrication d'aliments pour animaux familiers / Technisch gebruik: elk ander gebruik dan het voederen van productiedieren, met uitzondering van pelsdieren, en de productie of vervaardiging van voeder voor gezelschapsdieren.</p>
Bölüm II / Part II / Partie II / Deel II:	
(1)	Uygun şekilde silin / Delete as appropriate / Supprimer la ou les mentions inutiles / Doorhalen wat niet van toepassing is.
(2)	Where / Où / Waarbij :
<p>n = test edilen numune sayısı / n = number of samples to be tested / n = le nombre d'échantillons à tester / n = aantal te testen monsters. m = bakteri sayısı için eşik değeri; eğer tüm numunelerdeki bakteri sayısı bu değeri (m)'i aşmazsa sonuç olumlu değerlendirilir / m = threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m / m = la valeur-seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'excède pas m / m = drempelwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als bevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in geen enkel monster groter dan m is, M = bakteri sayısı için maksimum değer; bir veya daha fazla numunedeki bakteri sayısı M veya daha fazla miktarda ise sonuç olumsuz olarak değerlendirilir; ve / M = maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and / M = la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme non satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est supérieur ou égal à M, et / M = maximumwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als onbevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in een of meer monsters gelijk aan of groter dan M is, en c = bakteri sayısının "m" ile "M" arasında olabileceği numune sayısı, diğer numunelerdeki bakteri sayımı "m" veya bunun altında ise sonuç yine kabul edilebilir değerlendirilir / c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less / c = le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est inférieur ou égal à m / c = aantal monsters waarvoor debacterietelling een resultaat tussen m en M te zien mag geven en waarbij het monster nog als aanvaardbaar wordt beschouwd als het resultaat van de bacterietelling voor de overige monsters niet groter dan m is</p>	

**İmza ve mühür renginin, baskıdan farklı bir renkte olması gerekmektedir /**

The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing /

La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé /

De kleur van de handtekening en van de stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

**Türkiye'de ki sevkiyattan sorumlu kişinin dikkatine: Bu sertifika yalnızca veteriner kullanım amaçlıdır ve ilgili sınır kontrol noktasına varana kadar sevkiyata eşlik etmelidir /**

Note for the person responsible for the consignment in TR: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post /

Note à l'attention de la personne responsable du chargement en TR : le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l'envoi jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier /

Opmerking voor de in TR voor de zending verantwoordelijke persoon: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot de inspectiepost aan de grens.

**Resmi veteriner hekim / Official Veterinarian / Vétérinaire officiel / Officiële dierenarts:**

**İsim (Büyük harflerle) / Name (in capitals) /**

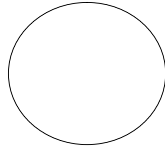
Nom (en lettres capitales) / Naam (in blokletters):

**Yetkisi ve Sıfatı / Qualification and title /**

Qualification et titre / Hoedanigheid en titel:

**Tarih / Date / Date / Datum:**

**İmza / Signature / Signature / Handtekening:**



**Mühür / Stamp / Sceau / Stempel:**

**Number of annexes : ( pages)**